

## ENGLISH

### Mounting Instructions

- Ensure the thickness of the boat structure at the proposed mounting position is deep enough to prevent the fixing screw breaking through. Limit drilling depth with masking tape on the drill bit to ensure minimum depth of hole necessary for screw.
- Fix the RAILshade in position using the 4 counter sunk screws provided – see Diagram A. Insert the screw caps by pressing firmly into the screw hole with a blunt ended tool (a pozi-drive screwdriver is ideal), the cap is a snap fit and you will feel it lock into position.
- Extend the blind to the required position to cover the hatch and fix the mini grip handle catch with the shorter screw.
- Top fix: Remove screw, rotate body to angle required on flat surface. Redrill plastic moulding through the hole in the alloy extrusion and rescrew.

### Care & Maintenance

- The spring systems require no servicing.
- It is possible to adjust the spring tensioning of the blind to alter the recoil effect. Remove the end cap fixing screw at the left hand end, without removing the plastic moulding from the aluminium tube, and rotate in a clockwise direction until satisfactory tension is achieved. Refix the screw. Be careful not to over tension as the spring may be damaged.
- If the blind gets wet, pull out the blind and leave it to dry naturally. Small marks can be removed by gently rubbing with an India rubber eraser. The fabric has a water repellent coating.
- All parts of Oceanair products may be replaced in the event of damage. To identify the unit size of spare parts information, look at the label on the back of the frame.

## FRENCH

### Pose

- Vérifier que la profondeur de l'encastrement du bateau à la position de pose proposée est suffisante pour éviter que la vis de fixation ne le transperce. Limiter la profondeur de perçage avec une bande de masquage sur le foret de la perceuse afin de garantir que le trou est de la profondeur minimum requise pour la vis.
- Fixer le RAILshade en position à l'aide des 4 vis à tête fraisée fournies (voir schéma A). Pour introduire les capuchons des vis, appuyer fermement dans le trou de vis avec un outil à extrémité émoussée (un tournevis Pozidriv convient parfaitement). Le capuchon étant du type à encliqueter, il y aura une sensation positive d'encliquetement.
- Dérouler le store jusqu'à la position requise pour recouvrir le panneau de pont et fixer la languette de maintien de la poignée de mini serrage à l'aide de la vis courte.
- Fixation supérieure : Retirer la vis, faire pivoter l'ensemble à l'angle requis sur la surface plane. Percer un nouveau trou dans la moulure plastique à travers le trou de l'extrusion en alliage, puis revisser.

### Entretien

- Les systèmes n'exigent aucun entretien.
- Il est possible de régler la tension du store afin de modifier l'effet de rappel du ressort. Retirer le capuchon d'extrémité du côté gauche, sans retirer le moulage plastique du tube d'aluminium. Le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtention d'une tension satisfaisante. Reposer la vis. Attention à ne pas trop le tendre car cela risque d'endommager le ressort.
- Si le store est mouillé, le tirer et le laisser sécher à l'air. Pour éliminer les petites taches, les frotter doucement à la gomme au caoutchouc naturel. Le tissu est enduit d'un revêtement imperméabilisé.
- En cas de dégâts, il est possible de remplacer toutes les parties des produits Oceanair Marine. Pour repérer la taille de l'unité afin d'obtenir des pièces de remplacement, consulter l'étiquette apposée au dos du cadre.

Pour tout renseignement ou de l'assistance pour la pose, prière de contacter le distributeur local ou notre service Clientèle.

## SPANISH

### Instrucciones de montaje

- Asegure que el espesor de la estructura de la embarcación tiene la suficiente profundidad en la posición en que se desea hacer el montaje, para que el tornillo de fijación no la atraviese. Restrinja la profundidad de taladro con cinta adhesiva alrededor de la broca para asegurar la profundidad mínima necesaria del agujero para el tornillo.
- Monte el RAILshade en su lugar utilizando los 4 tornillos de cabeza hueca suministrados: véase el diagrama contiguo. Inserte las cabezas de los tornillos en los agujeros apretando firmemente con una herramienta de extremo romo (un destornillador Pozi-Drive resulta ideal). El tapón encaja a presión y sentirá cuando quede enclavado en su posición.
- Extienda la persiana hasta la posición deseada para tapar la escotilla y monte el mini-retén de manilla con el tornillo más corto.
- Instalación en techo: Quite el tornillo, gire el cuerpo al ángulo requerido en la superficie lisa. Vuelva a taladrar el molde de plástico a través del agujero de la extrusión de aleación y atornille de nuevo.

### Cuidados y mantenimiento

- Los sistemas de resorte no requieren servicio.
- Se puede ajustar la tensión del resorte de la persiana para modificar el efecto de retroceso. Retire el tornillo de fijación del capicete del lado izquierdo, sin quitar el molde de plástico del tubo de aluminio y gire hacia la derecha hasta lograr la tensión deseada. Vuelva a montar el tornillo. Tenga cuidado de no aplicar demasiada tensión, ya que se podría dañar el resorte.
- Si la persiana se humedece, quítela y déjela secar al aire. Las marcas pequeñas se pueden quitar frotándolas suavemente con un borrador de caucho.
- Todas las piezas de los productos Oceanair Marine son reemplazables en caso de daños. Para identificar el tamaño de unidad para la información sobre los repuestos, mire la etiqueta del anverso del bastidor.

Para más información o ayuda con la instalación, se ruega ponerse en contacto con el distribuidor local o con el departamento de atención al cliente

## ITALIAN

### Istruzioni di montaggio

- Assicurarsi che lo spessore del guscio della barca nel punto previsto per l'installazione abbia una profondità sufficiente per impedire che la vite di fissaggio fuoriesca dall'altra parte. Limitare la profondità di trapanatura mettendo del nastro adesivo protettivo sulla punta del trapano per assicurare che la profondità del foro sia quella minima necessaria per la vite.
- Fissare il RAILshade nella posizione desiderata usando le 4 viti a testa fresata piana fornite – vedere le figure di fianco. Inserire i coperchi delle viti premendoli con forza nel foro della vite con un utensile smussato (un cacciavite a croce è ideale), il coperchio è a scatto e lo sentirete inserirsi nella posizione giusta.
- Aprire la tenda tirandola fino alla posizione necessaria per coprire il boccaporto e fissare il pezzo di ancoraggio del mini gancio con la vite più corta.
- Fissaggio verticale: Togliere la vite, ruotare il corpo fino a raggiungere l'angolo desiderato sulla superficie piatta. Ritrapanare il preformato in plastica attraverso il foro nel pezzo in lega e riavvitare.

### Cura e manutenzione

- Le molle non richiedono alcuna manutenzione.
- È possibile regolare il tensionamento delle molle della tenda per modificare l'effetto di contraccolpo nel riavvolgimento. Togliere la vite di fissaggio del coperchio all'estremità sinistra, senza rimuovere il preformato in plastica dal tubo di alluminio, e ruotare in senso orario fino al raggiungimento del grado di tensione desiderato. Reinserrare e stringere nuovamente la vite. Fate attenzione a non tensionare eccessivamente la molla perché ciò potrebbe danneggiarla.
- Se la tenda si bagna, aprirla tirandola normalmente e lasciarla asciugare naturalmente. Eventuali piccoli segni possono essere rimossi sfregando delicatamente con una gomma da cancellare in caucciù. Il tessuto ha un rivestimento idrorepellente.
- Tutti i pezzi che compongono i prodotti Oceanair Marine possono essere sostituiti in caso di danneggiamento. Per individuare le dimensioni dell'unità quando si devono ordinare pezzi di ricambio, guardare l'etichetta sul retro del telaio.

Per ulteriori informazioni o assistenza in fase d'installazione, rivolgersi al proprio distributore di zona o al nostro Reparto Assistenza Clienti.

**GERMAN**

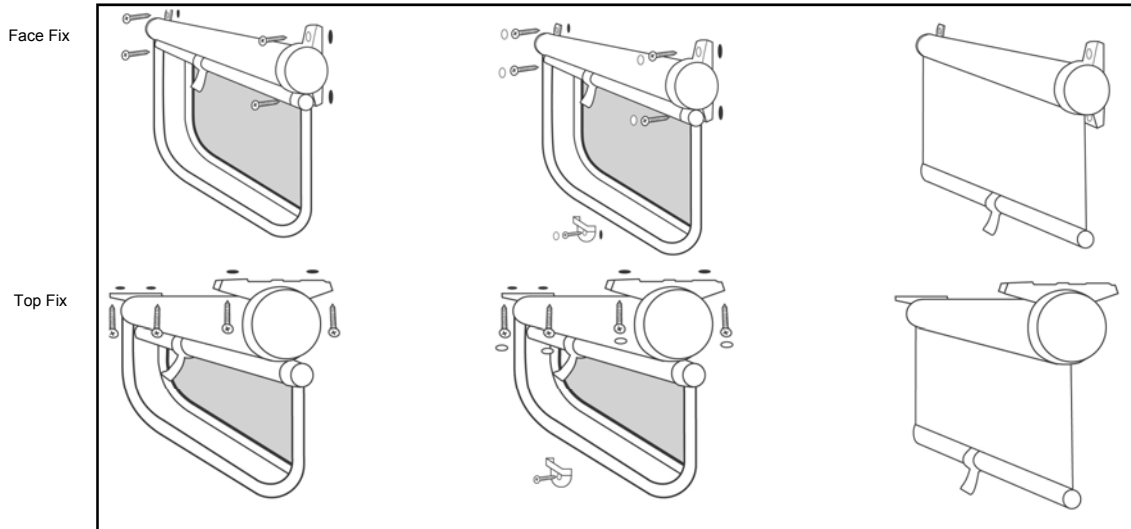
**Montageanweisungen**

- Es ist sicherzustellen, dass die Bootsstruktur an der vorgesehenen Montagestelle genügend Tiefe aufweist, so dass ein Durchbrechen der Befestigungsschraube vermieden wird. Bohrtiefe mit Abdeckband am Bohrer markieren, um die für die Schraube benötigte minimale Bohrungstiefe sicherzustellen.
- Das RAILshade mit den 4 mitgelieferten Senkschrauben anbringen – siehe umseitige Abbildungen . Schraubkappen mit Hilfe eines abgeflachten Werkzeuges kräftig in die Schraublöcher eindrücken (ein Pozidrive-Schraubendreher ist ideal); die Kappen rasten fühlbar ein.
- Ziehen Sie das Rollo Heraus und positionieren Sie es unter Luke und den Halter für den Minihandgriff mit Hilfe der kürzeren Schraube anbringen.
- Oberseitige Befestigung: Schraube entfernen und Rollokörper in die erforderliche Lage zur Montagefläche drehen. Durch das Loch in dem Legierungsstrangpressprofil eine neue Bohrung in dem Plastikformteil anbringen und Schraube wieder einschrauben. .

**Pflege und Instandhaltung**

- Die Federvorrichtungen sind wartungsfrei.
- Die Federspannung der Rollos lässt sich einstellen, um den Rückschnelleffekt zu verändern. Die Abschlusskappenbefestigungsschraube an der linken Seite entfernen und, ohne das Plastikformteil vom Aluminiumrohr zu entfernen, im Uhrzeigersinn drehen, bis die gewünschte Spannung erreicht ist. Schraube wieder anbringen. Dabei mit Vorsicht vorgehen, damit die Feder nicht überspannt und eventuell beschädigt wird. Der Stoff ist mit einer wasserabweisenden Beschichtung versehen.
- Falls das Rollo nass wird, ist es auszuziehen und an der Luft zu trocknen. Kleine Verschmutzungen können durch leichtes Reiben mit einem Radiergummi entfernt werden
- Sämtliche Teile von Oceanair Marine Produkten lassen sich im Falle einer Beschädigung ersetzen. Größenangaben zur Identifizierung der korrekten Ersatzteile befinden sich auf einem Schild auf der Rückseite des Rahmens.

Falls weitere Informationen oder Unterstützung zur Montage erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Händler oder an unsere Kundendienstabteilung.



**Parts list for:  
RAILshade (RSH)**

- 1 Cover extrusion
- 2 Brackets
- 3 Locking screw
- 4 Screw caps
- 5 End bearing
- 6 Roller extrusion
- 7 Double sided tape
- 8 Blind fabric
- 9 Crossbar end caps
- 10 Mini grip catch (optional)
- 11 Mini grip (optional)
- 12 Crossbar
- 13 Monofilament
- 14 Pop rivets (optional)
- 15 Spring E, A or B  
E for < 170, A for 170 to 679 and B for > 679
- 16 Spring bush
- 17 1" No. 6 c/s screw (3 off)
- 18 3/4" No. 6 c/s screw (5 off)
- 19 Peg
- 20 Peg cap
- 21 Toggle (optional)
- 22 Toggle catch (optional)
- 23 Toggle catch (optional - old version)
- 24 Long toggle catch (optional)

**Sizes**  
05, 10, 20, 25, 30, 40, 60, 70 or Special  
(measured in mm)

**Extrusion/mouldings**

- Beige
- White
- Black
- Grey

**Fabric**

- White PVC
- Cream PVC
- Grey PVC
- Black PVC
- Solar Shield
- Soltis
- Rayure

